

HAIN PRODUCCIONES

# MEMORIA 2023

REGIÓN DE MAGALLANES Y ANTÁRTICA CHILENA





Hain Producciones es una asociación cultural sin fines de lucro con sede en la ciudad de Punta Arenas, Región de Magallanes y Antártica Chilena.

Los proyectos que desarrollamos tienen como punto de partida prácticas en las artes escénicas – teatro, danza, circo contemporáneo y performance – que se cruzan con otras áreas artísticas y del conocimiento, generando diálogos y relaciones con diferentes discursos y contextos contemporáneos.

Con este propósito nace Cielos del Infinito, el festival de artes más austral del mundo. Desde 2008 se realiza de manera simultánea en las comunas de Puerto Williams, Porvenir, Puerto Edén, Puerto Natales, San Gregorio, Cerro Castillo, Laguna Blanca, Cerro Sombrero y Punta Arenas, generando experiencias significativas que promueven el encuentro, el pensamiento crítico y reflexivo a través de la exhibición de Teatro, Circo, Danza, Arte Urbano y Audiovisual. Creando y extendiendo espacios culturales a las zonas más extremas del territorio latinoamericano, contribuyendo al diálogo artístico y a la difusión de creadora/es, a través de la exhibición de obras, seminarios, talleres y residencias creativas de destacados exponentes de las artes nacionales e internacionales, siendo un polo de interés cultural a nivel regional, nacional e internacional mediante la creación y generación de experiencias que contribuyan a impulsar la creatividad, el intercambio, el conocimiento y encuentro de la comunidad con el arte. Promoviendo con esto el bienestar cultural de los habitantes de la región de Magallanes y Antártica chilena. Respetando y potenciando el entorno de la Patagonia austral.

## CIELOS DEL INFINITO 2023

Los nuevos tiempos exigen otras lecturas del mundo y para comprender adecuadamente este vínculo hace falta un nuevo enfoque donde las temáticas presentes sean de preocupación global. Los artistas programados para este nuevo enfoque responden a estas inquietudes con sus creaciones. Creemos que esto es lo que hace que un espacio cultural sea realmente relevante y al mismo tiempo internacional. Tener presente aquellos temas más recurrentes en la sociedad contemporánea de hoy en día como: **Ecología y Ciencia, (De)colonialidad y Participación como temas centrales, atravesadas por los conceptos como, feminismo, crisis financiera entre otros.**

La línea programática de los proyectos que desarrollamos en Hain Producciones tiene como punto de partida las prácticas disciplinarias en artes escénicas (teatro, danza, circo contemporáneo y performance), que se cruzan con otras áreas artísticas como arte urbano, artes visuales, cine y música y el vínculo con otras áreas del conocimiento, contemplando una oferta amplia y variada, tanto en formatos como en propuestas artísticas destinadas a audiencias y públicos diversos, siempre con la orientación de lo contemporáneo ajustado a cada disciplina. Los ejes curatoriales de la organización se basan a partir de los siguientes criterios: diversidad en los lenguajes, propuestas que contengan un punto de vista crítico que invite a la reflexión, trabajos de arte contemporáneo de calidad artística, particularidad de las propuestas y formatos que promuevan la inclusión. Una definición curatorial específica se realiza a través del fomento para la creación de las artes escénicas mediante el programa residencias de creación, donde la organización realiza procesos de acompañamientos poniendo a disposición las distintas plataformas con las que cuenta, para su posterior promoción a nivel regional, nacional e internacional.

**Creemos que las visiones e investigaciones únicas de las y los artistas pueden contribuir a reflexiones comunes y al desarrollo de sociedades más abiertas, justas y despiertas.** Habitamos la frontera entre la experimentación artística y los debates contemporáneos, para convocar a públicos diversos, con variados trabajos cuyo contenido despierten interés en audiencias para la primera infancia (0 a 4 años), infantiles y juvenil (4 a 19 años), adultos, familia y tercera edad, abarcando todos los estratos socioculturales de la Región de Magallanes y Antártica chilena. La programación de Cielos del Infinito se ha caracterizado por la exhibición en sala y en el espacio público, considerando comunidades que históricamente han presentado brechas de participación, debido al aislamiento geográfico en la que se encuentran.

Nuestra gestión se ha caracterizado por la realización del Festival de Artes más austral del mundo desde el año 2008, logrando abarcar 10 de las 11 comunas que compone la región más extensa del país, generando experiencias significativas que promueven el encuentro, el pensamiento crítico y reflexivo a través de la exhibición de Artes Escénicas (Teatro, Danza, Circo Contemporáneo, Performance), Música, Arte Urbano, Artes Visuales y Cine. **Durante estos 15 años la organización ha podido convocar a más de 345.095 espectadores en el territorio, ha programado a más de 1000 artistas del ámbito local, nacional e internacional, estableciendo relaciones internacionales con más 20 países.** La vinculación de agentes/instituciones/artistas nacionales e internacionales y Patagonia, son algunas de las metas alcanzadas por la organización respecto a este propósito.

# 15° FESTIVAL DE ARTES CIELOS DEL INFINITO

13 al 22 de enero 2023

---



## INTERNACIONAL:

[Huellas] – Compañía Hold-up & Co. (Francia)

*Circo Contemporáneo*

Punta Arenas: 13, 14 y 15 de enero - Museo de Historia Natural de Río Seco

Puerto Natales: 20 y 21 de enero - Escuela Libertador Bernardo O'higgins

## NACIONAL:

[Isla] – Compañía Familia Pez (Los Lagos, Chile)

Teatro

Punta Arenas: 14 de enero - Teatro Municipal José Bohr

Puerto Natales: 19 de enero - Escuela Libertador Bernardo O'higgins

[Juan Salvador Tramoya] – La Mona Ilustre (Santiago, Chile)

Teatro

Punta Arenas: 15 de enero - Teatro Municipal José Bohr

Puerto Natales: 18 de enero - Escuela Libertador Bernardo O'higgins

## REGIONAL:

[Instante] - Zur Vértice (Magallanes, Chile)

Danza contemporánea

Puerto Natales: 16 de enero - Monumento Natural Cueva del Milodón

[Patagonia de Sangre] – Teatro La Canalla (Magallanes, Chile)

Teatro

Punta Arenas: 17 y 18 de enero - Teatro Municipal José Bohr

## RED INTERNACIONAL CIRCOSTRADA (Global Crossing International Field Trip)

13 al 17 de enero 2023



A través de la iniciativa **Global Crossing International Field Trip**, organizada por la red de circo contemporáneo y arte urbano **CircoStrada (Francia)** en colaboración con Paisaje Público y Cielos del Infinito, programadores de España, Francia y Reino Unido nos acompañaron por 5 días, siendo parte y conociendo al festival. Estuvieron en el estreno de la obra “Huellas”, asistieron a las funciones de la obra Isla y Juan Salvador Tramoya, también fueron parte de la función de la obra “Instante” en el Monumento Nacional Cueva del Milodón, pudieron conocer al público, artistas, gestores y creadores, así como también el nuevo espacio de creación que está desarrollando Cielos del Infinito en Punta Arenas. Con estas iniciativas Cielos del Infinito busca potenciar el intercambio internacional y potenciar a la región como un polo de interés artístico cultural.

# [CARTELERA PERMANENTE] 15 años Cielos del Infinito

## [MARZO / DICIEMBRE 2023]

[CARTELERA PERMANENTE] 15 AÑOS CIELOS DEL INFINITO, busca contar con programación de artes escénicas en otras localidades de la región, asegurando así un acceso descentralizado y democratizado a las artes y la cultura.





**[Colores]**

***Cuenteras Austral (Magallanes)***

30 de marzo - Escuela Diego Portales, Villa Tehuelches

**Disciplina:** Narración Oral

**Elenco:** Indira Jiménez y Julia Sánchez

**Reseña:** Cuenteras Austral es una organización constituida por narradoras orales residentes en la Región de Magallanes, que realizan cuentacuentos para público infantil y adulto, trabajando de manera constante en la creación de cuentos con temáticas territoriales desde la ciencia, los contenidos educativos de las bases curriculares, la educación medioambiental, los valores infantiles y la literatura universal.



**[Exposición Itinerante]**

***Galería Taller del Mono (Santiago)***

02 de agosto al 14 de septiembre - Museo Municipal Fernando Cordero Rusque, Porvenir.

**Disciplina:** Exposición Artes Visuales

**Curador:** Sebastián González

**Reseña:** Durante todo el mes de agosto y parte del mes de septiembre estuvo presente Galería "Taller del Mono" con la "Exposición Itinerante" en la comuna de Porvenir. La exposición contó con la exhibición de trabajos de creadores nacionales tales como Guillermo Nuñez, Premio Nacional de Artes Plásticas (2007), Alejandro "Mono" González, Mario Murua, entre otros.





## [Little Night]

**Compañía Imaginart (Catalunya)**

04 y 05 de agosto - Teatro Municipal José Bohr, Punta Arenas

10 y 11 de agosto - Sala de Uso Múltiple, Puerto Natales

**Disciplina:** Danza para primera infancia

**Dirección:** Eulalia Ribera i Jordi Colominas | **Guión, grafismo y animación:** Carles Porta | **Banda sonora y composición musical:** Josep Maria Baldoma | **Programación:** Román Torre | **Producción:** Isabel Urpí | **Intérprete:** Verónica Soto | **Producción de gira y distribución:** Jaume Nieto.

**Reseña:** “Little Night”, montaje a cargo de la compañía Imaginart, proveniente de Cataluña, se basa en la ilustración animada y la danza contemporánea para ofrecer un espacio de juego en el que los infantes de 1 a 3 años participan e interactúan trabajando la sensibilidad con el movimiento y la poesía visual.

**Reseña:** “Little Night”, montaje a cargo de la compañía Imaginart, proveniente de Cataluña, se basa en la ilustración animada y la danza contemporánea para ofrecer un espacio de juego en el que los infantes de 1 a 3 años participan e interactúan trabajando la sensibilidad con el movimiento y la poesía visual.



## [Kami]

**Kami Teatro - (Magallanes)**

21 de agosto - Escuela de Punta Delgada, San Gregorio

**Disciplina:** Teatro Lambe lambe

**Elenco:** Juan Manuel Herrera, Verónica Soto

**Reseña:** “KAMI” es una adaptación de la palabra “KHAMI” que en lengua Selknam significa “agua grande” y fue el nombre que éste pueblo le dio al Lago Fagnano, ubicado al sur de Tierra del Fuego. La temática principal en este proyecto es el agua y la interacción del pueblo Selknam con ella en su estado natural, la riqueza alimentaria que tiene este recurso y la importancia de ser preservada para la vida. Un encuentro entre una niña Selknam y un hombre de la actualidad muestra lo inconscientes que somos en la actualidad y la importancia de volver al origen, a lo simple.



**[El Traje del Novio]** (*Santiago*)

08 de septiembre - Teatro Municipal José Bohr, Punta Arenas

**Disciplina:** Teatro

**Dramaturgia:** Felipe Zambrano | **Dirección:** Héctor Morales | **Elenco:** Diana Sanz y Guilherme Sepúlveda | **Asistente de dirección:** Matías Silva | **Diseño integral:** Manuel Morgado | **Vestuario:** Althia Cereceda | **Música:** Ángela Acuña | **Asistente de diseño:** Cristóbal Manriquez / **Operadores técnicos:** Matías Abdala, Gaspar Araya | **Producción general:** Alessandra Massardo | **Fotos:** Nicolás Calderón

**Reseña:** Olivia es una costurera que trabaja en una vieja sastrería del Gran Concepción. Su rutina se ve alterada con la aparición de Francesco Santoni, un violinista italiano que llega a Chile para que, a toda costa, ella le confeccione su traje de novio. Lo que Olivia no sabe es que, al hilvanar la prenda, se revelará un doloroso secreto: Francesco es el hijo que le fue robado en dictadura.



**[Isla]**

**Compañía La Familia Pez (Los Lagos)**

06 de octubre

Liceo Salesiano Monseñor Fagnano, Puerto Natales

**Disciplina:** Teatro

**Dramaturgia:** Guillermo Calderón | **Elenco:** Paula Almonacid | **Co-Creación:** La Familia Pez y Cielos del Infinito | **Operador Técnico:** Matías Trujillo | **Producción General:** Cielos de Infinito

**Reseña:** En ISLA una mujer habla por teléfono en una playa. Espera ansiosa que llegue un barco con refugiados del cambio climático que planean invadir su isla. Pero ella tiene un plan para ayudarlos a asentarse. Quieren transformar para siempre su isla, que ella ya no reconoce.



**[Instante]** (*Magallanes*)

23 y 24 de octubre - Escuela Bernardo O'Higgins - Porvenir

**Disciplina:** Danza contemporánea

**Equipo Zur Vértice:** Alexia Seguic Soto, Ariel Oyarzún Sanhueza, Hans Oyarzo Miranda, Javier Ojeda Uribe, Jocelyn Harris King, Juan Manuel Herrera Andrade, María Paz Calabrano Antipe, Roberto Saldivia Bontes, Vanessa Villegas Santana | **Vestuario:** Inés Soto Godoy | **Dirección de fotografía, edición y post producción audiovisual:** Tomás Muñoz Marzan | **Dirección musical:** Pedro López | **Arreglos musicales:** Marcelo Oyarzo, Pablo Martín, Pedro López | **Fotografía fija y locación:** Pedro López

**Reseña:** Entre el agobio de un vertiginoso día a día, el estrés de las deudas y los compromisos pendientes, quizás la pandemia vino para salvarnos de continuar camino hacia nuestro fin. Desde la quietud del encierro, pareciera que la crisis nos llevó a otro lugar, uno muy lejano, uno que deja muchas cosas atrás. Y, sin embargo, volvemos siempre a lo que conocemos, las rutinas, los horarios...



**[Minken, el cazador de sombras]** (*Santiago*)

02 de noviembre - Museo Martín Gusinde, Puerto Williams

**Disciplina:** Artes Visuales + Micro Documental

**Director General:** Sebastián Escalona | **Director Técnico:** Jaime Salamanca | **Video Documental:** Mae López | **Directora Agrupación Selk'nam Chile:** Hemany Molina | **Productor Ejecutivo:** Francisco Echeverría | **Productora:** Macarena Simonetti | **Foto fija:** Pedro Lopez  
**Reseña:** Una cámara fotográfica de fuelle atestiguó entre 1919 y 1924 el ocaso de una era, a lo largo del Estrecho de Magallanes, sur de Chile. El antropólogo Martín Gusinde formuló su investigación como una suerte de etnografía de rescate donde presuroso debía tratar de registrar lo que aún quedaba antes de ser sustituido por el veloz avance de la modernidad. Uno de los registros más relevantes de la cultura Selk'nam fueron estos documentos plasmados en placas de vidrio por medio de la técnica gelatino de bromuro.



### [Terra Nullius]

**Paula Diogo (Portugal)**

10 y 11 de noviembre - Espacio Público, Punta Arenas

16 y 17 de noviembre - Espacio Público, Puerto Natales

**Disciplina:** Audiocaminata performativa

**Dirección del proyecto, creación e interpretación:** Paula Diogo | **Texto y voz:** Paula Diogo | **Creación de sonido:** João Bento | **Guías:** Roxana Palma, Paula Torres | **Gira colaboradora:** Estelle Franco y Renato Linhares | **Libro Concepto:** Frame Coletivo y Paula Diogo | **Libro de diseño gráfico:** Masako Hattori | **Mapas de diseño:** Elsa Mencagli

**Reseña:** TERRA NULLIUS es una audiocaminata performativa que intenta capturar la experiencia de un lugar lejano. Durante un año, la artista portuguesa Paula Diogo estuvo en Reykjavik desarrollando un proyecto que combinaba narrativas personales y colectivas. Su proceso se basó en dos acciones simples: caminar y escribir.



### [El Nudo]

**Teatro La Mala Clase (Santiago)**

21 de noviembre - Escuela Bernardo O'Higgins, Puerto Natales

**Disciplina:** Teatro

**Dramaturgia:** Isidora Stevenson y Bosco Cayo | **Dirección:** Aliocha de la Sotta | **Elenco:** Bosco Cayo, Paulina Giglio, Cecilia Herrera, Jaime Leiva y Mónica Ríos | **Diseño de iluminación y escenografía:** Rodrigo Leal | **Diseño de vestuario:** Felipe Olivares | **Universo sonoro:** Fernando Milagros | **Voz rap:** Catalina Cornejo Paillamil | **Producción:** Francesca Ceccotti | **Asistencia de dirección:** Sebastián Ibacache

**Reseña:** En liceo en La Unión, sur de Chile. El movimiento feminista ha llegado, generando importantes cambios, revolucionando las relaciones entre los miembros de la comunidad educativa. Los adultos están preocupados, deben hacer algo pronto. Un taller de nuevas masculinidades y un taller de teorías feministas, han intentado dilucidar qué pasa entre niños y niñas.



**[Tata Barahona]** - *Concierto*

07 de diciembre - Club Deportivo Esmeralda, Puerto Natales

09 de diciembre - Liceo Polivalente Sara Braun, Punta Arenas

**Disciplina:** Música

Tata Barahona es cantautor, profesor de música, lutier e integrante del grupo de música medieval Calenda Maia. Sus orígenes se encuentran en los circuitos estudiantiles, que luego se fueron ampliando a los escenarios de la trova en un camino creativo marcado por cantautores como Eduardo Gatti y Alexis Venegas. Tras su disco debut en 1993, mantuvo una década de silencio, y en los años 2000 grabó artesanalmente dos nuevos títulos, pero el año 2011 dio un paso decisivo y presentó su primer disco de estudio, *Fotografías*. El trabajo fue el inicio de una trilogía, con la que ha puesto canciones en radios (como "La mexicana", "Te vas de mí" o "Luz de rabia") y redes sociales y que lo han llevado por todo Chile, convirtiéndolo en un nombre fundamental de la trova en la segunda década del 2000.

## [ARTISTAS RESIDENTES 2023]

[Artistas Residentes 2023]: Son un espacio de encuentro, intercambio y activación para creadore/as nacionales e internacionales, impulsados por Cielos del Infinito y que tienen como objetivo realizar acompañamientos de profesionalización para el sector de artes escénicas, con el objetivo de co-crear trabajos artísticos que puedan exhibirse durante el periodo 2024/2025 en las diversas plataformas que ofrece Cielos del Infinito.

## [ARTISTAS RESIDENTES 2023]

---



[Residencia Compañía Hold-up & Co,  
proyecto Huellas] - Francia  
**Disciplina: Circo Contemporánea**  
Punta Arenas: 02 al 22 de enero.



[Residencia Verónica Soto, obra Little  
Night] - Magallanes, Chile  
**Disciplina: Danza contemporánea para  
primera infancia**  
Punta Arenas: 02 al 05 de agosto  
Puerto Natales: 09 al 11 de agosto



[Residencia Paula Almonacid, proyecto  
Isla] - Los Lagos, Chile  
**Disciplina: Teatro**  
Puerto Natales: 02 al 07 de octubre

## [ARTISTAS RESIDENTES 2023]

---



[Residencia Paula Diogo,  
performance Terra Nullius] -  
Portugal

**Disciplina: Performance**

Punta Arenas: 06 al 11 de noviembre  
Puerto Natales: 12 al 17 de  
noviembre



[Residencia Roxana Palma,  
performance Terra Nullius] -  
Magallanes, Chile

**Disciplina: Performance**

Punta Arenas: 06 al 11 de noviembre



Residencia Paula Torres,  
performance Terra Nullius] -  
Magallanes, Chile

**Disciplina: Performance**

Puerto Natales: 12 al 17 de  
noviembre



[Residencia Andrea Paz, proyecto  
Plantar] - España

**Disciplina: Teatro de calle**

Puerto Natales: 12 al 20 de  
noviembre



## [COLECTIVO DE AUDIENCIAS 2023]

También como parte de las actividades que desarrolla Cielos del Infinito a lo largo del año, nace en 2022 el programa Colectivo de Audiencia que busca desarrollar acciones que privilegian el involucramiento social enfocado en la interacción y colaboración con grupos vulnerables, tales como Pueblo Originarios, Tercera Edad, Niños, Niñas y Adolescentes, etc. En este año en particular el objetivo fue trabajar con grupos de personas con limitado acceso a expresiones artísticas - específicamente por consideraciones geográficas - es por ello que la actividad se desarrolla en la localidad de Puerto Edén (Provincia de Última Esperanza) y en la ciudad de Puerto Williams y alrededores (Provincia Antártica Chilena). El proyecto se enfocó en el registro fotográfico a habitantes de ambas localidades de las más diversas ocupaciones y ámbitos del quehacer local, el proyecto estuvo a cargo de Pedro López, quien además, generó espacios de diálogo y conversación con la comunidad con la idea de generar un relato que contenga la memoria e historias de quienes fueron parte del proyecto. Colectivo de Audiencia 2023 se presentará a modo de exposición fotográfica que será expuesta en cada una de las localidades para que la comunidad tenga acceso a sus retratos y memorias colectivas. Adicionalmente estas fotografías se pueden encontrar en la página [www.cielosdelinfinito.cl](http://www.cielosdelinfinito.cl)



## [ESCUELA ABIERTA 2023]

Escuela Abierta forma parte de las líneas de trabajo del Plan de Gestión desarrollado por Cielos del Infinito, espacio en el que se pretende promover instancias participativas específicamente con estudiantes (niñas, niños y adolescentes) y sus profesores. Para este 2023 el trabajo se concentró en las escuelas rurales de la Provincia de Última Esperanza: Escuela Miguel Montecinos (Puerto Edén), Escuela Seno Obstrucción (Seno Obstrucción) y Escuela Básica Fronteriza Dorotea (Villa Dorotea), además se realizó un taller con la Escuela Baudilla Avendaño de Puerto Natales. Este proyecto buscó vincular espacios de creación de la mano del teatro, la memoria, la fotografía y el registro audiovisual. El trabajo desarrollado junto a los y las escolares se puede encontrar en la plataforma de YouTube de Cielos del Infinito. Este proyecto fue desarrollado gracias al apoyo de la Corporación Municipal de Puerto Natales (CORMUNAT)



# 1ER ENCUENTRO DE GESTORES MUNICIPALES

## Región de Magallanes y Antártica Chilena

Los días 12 y 13 de octubre en la ciudad de Punta Arenas se generó un encuentro programado en dos jornadas de trabajo, instancia que convocó Cielos del Infinito con la intención de generar un diagnóstico cultural junto con municipios de la región con el objetivo de fortalecer las relaciones entre las diferentes entidades que administran y promueven la actividad cultural en las comunas magallánicas. Estas jornadas contemplaron la exposición de la gestión de los participantes, así como la visita a espacios dedicados a las artes y la cultura en Punta Arenas: el espacio de artes escénicas Circo del Sur y el Museo de Historia Natural Río Seco. En estas jornadas contamos con la participación de Estephanie Millalonco, encargada de Fomento Productivo y Cultura de la Ilustre Municipalidad de Cabo de Hornos; Yenifer Oyarzún, Apoyo a Dideco de la Municipalidad de Primavera ; Cristhian Catrin, director ejecutivo de la Corporación de Cultura, Turismo y Patrimonio de Natales ; Jessica Castillo, directora de Dideco Punta Arenas y Maribel Valle, Encargada Área de Cultura de Punta Arenas. También contamos con las exposiciones de Valeria Torres, Ejecutiva de la Dirección regional de ProChile y Juan Igor del programa Red Cultura de la Seremi de las Culturas, las Artes y el Patrimonio de la Región de Magallanes y Antártica Chilena.

El trabajo metodológico para estos encuentros, estuvo en coordinación con el Observatorio de Políticas Culturales (OPC) donde contamos con la participación del sociólogo Rodrigo Rojas, facilitador y analista del Observatorio de Políticas Culturales quien actuó como mediador de las jornadas.



# [ACTIVIDADES DE VINCULACIÓN TERRITORIAL 2023]

## Minga Austral / Abril

El proyecto Minga Austral II, correspondiente al fondo nacional de fomento de las artes escénicas del Ministerio de las Culturas, las Artes y el Patrimonio, realizado por las compañías Teatro La Última y Teatro La Canalla de la Región de Magallanes y la Antártica Chilena, puso en circulación obras de teatro, danza y narración oral en las ciudades de Puerto Natales, Puerto Edén, Puerto Williams y Villa Tehuelches, además de la realización de talleres para la comunidad, cuyo enfoque fue la circulación de creaciones escénicas regionales en diferentes territorios y espacios no convencionales. El Festival de Artes Cielos del Infinito brindó la colaboración con apoyo de instrumentos técnicos de iluminación y sonido para que este proyecto pudiese llevarse a cabo.

## Festival Natales Teatrales 2023 / Mayo

El Festival Natales Teatrales realizó su primera versión en mayo de 2023 y Cielos del Infinito fue parte de sus colaboradores en la realización del primer festival para infancias en la comuna. Junto con un trabajo de apoyo entregado al festival se contó con la colaboración de material técnico de iluminación y sonido para la realización del festival en la comuna. De esta manera, Natales Teatrales forma parte de los socios colaboradores de Cielos del Infinito, conformado parte de la comunidad de artes escénicas de la región.

## 2° Encuentro de Cantautoras / Mayo

El segundo encuentro de cantautoras se llevó a cabo el 12 y 13 de mayo en las dependencias del Liceo Polivalente Sara Braun. Las actividades desarrolladas durante este encuentro fueron de carácter gratuito a la comunidad y su financiamiento corresponde al Gobierno Regional, la actividad fue gestionada por Teatro La Última y la colectiva de músicas Mousai de la ciudad de Punta Arenas. En esta instancia, además de la presencia de cantautoras regionales, nacionales e internacionales, se realizaron conversatorios y diálogos abiertos con la comunidad en temáticas de género y de perspectivas de mujeres creadoras frente al desarrollo de procesos creativos, levantando un espacio libre de violencia hacia las mujeres. La actividad contó con una gran afluencia de público. El festival de Artes Cielos del Infinito contribuyó con el apoyo de material técnico de iluminación y sonido para el montaje del escenario musical que recibió a las 8 cantautoras que fueron parte de su programación.

# [ACTIVIDADES DE VINCULACIÓN TERRITORIAL 2023]

## Festival de las Ciencias (FECI) / Octubre

Cielos del Infinito como parte de sus ejes de trabajo, fue parte como colaborador del Festival de las Ciencias, actividad producida por la Cooperativa de Trabajo Rosas Silvestres y organizada por el Ministerio de Ciencia, Tecnología, Conocimiento e Innovación en alianza con distintos actores del ecosistema de la ciencia, la tecnología, el conocimiento y la innovación (CTCI). FECI tiene como fin abrir espacios para que todas las personas, de todas las edades y en todo el territorio nacional, puedan descubrir la ciencia que les rodea y los conocimientos que poseen. El Festival se desarrolló en la región de Magallanes y Antártica Chilena del 01 al 08 de octubre.

## Gira Conservatorio de Música- UMAG en Tierra del Fuego / Noviembre

Primera Gira Conservatorio de Música Tierra del Fuego (Temporada 2023), que consistió en la realización de conciertos gratuitos para la comunidad de Porvenir, Cerro Sombrero y Timaukel durante el mes de Noviembre. El Festival de Artes Cielos del Infinito brindó la colaboración con apoyo del registro fotográfico y audiovisual, que servirá como registro para esta primera gira por parte del Conservatorio, material que estará disponible en las plataformas de Cielos del Infinito.

# PARTICIPACIÓN EN INSTANCIAS INTERNACIONALES

---



**Asamblea General Anual de la Red CircoStrada - Split, Croacia**  
12 al 19 de abril 2023

**La Brèche Pôle National Des Arts Du Cirque de Normandie - Cherbourg, Francia**  
28 de marzo al 07 de abril

**Festival de Marseille - Marseille, Francia**  
4 al 6 de julio



**Craère Surfaces Festival, International Outdoor Festival #24 - Alés, Francia**  
6 al 9 de julio

**Festival d`Avignon - Avignon, Francia (**  
9 al 15 de julio

**Encuentro Profesionales del Institut Français - Festival d`Avignon, Francia**  
14 de julio



**Visit Festival, Festival Giortes Rokka, actividad The Festival Academy - La Canea, Grecia**  
17 al 22 de agosto

**El Petit, Festival Internacional D`Arts per la primera infancia - Cataluña, España**  
15 al 20 de noviembre

# CENTRO DE CREACIÓN Y RESIDENCIA CIELOS DEL INFINITO



# CENTRO DE CREACIÓN Y RESIDENCIA CIELOS DEL INFINITO

Construcción del Centro de Creación Cielos del Infinito (Patagonia), esta pensado para facilitar y dinamizar el intercambio cultural nacional e internacional desde la región de Magallanes. El año 2017 Hain Producciones suscribió un Comodato por un periodo de 20 años con el Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Magallanes y Antártica Chilena con la experiencia de conocer la diversidad geográfica, territorial y cultural de la región, nos parece necesario y fundamental crear una nueva infraestructura cultural en el territorio, dada la escasa oferta regional. Se establece un diseño programático para una mayor implicación con los públicos poniendo como eje central la participación mediante proyectos artísticos que favorezcan la implicación social, enfocados en la interacción y colaboración, desarrollados a lo largo del tiempo con diferentes contenidos y experiencias. Posicionándonos como una plataforma de distribución, promoción y difusión cultural desde la Región de Magallanes y la Antártica chilena para nuestro país y para toda Latinoamérica, a través de la asociación con agentes culturales e instituciones nacionales y extranjeras.

Creando una nueva alternativa de circulación, promoción y diálogo artístico-cultural al sur del mundo favoreciendo con ello la creación de nuevas audiencias que permitan potenciar las redes de asociación con instituciones culturales relevantes a nivel nacional e internacional, que permitirá ampliar las líneas de acción que estos centros poseen actualmente, con miras a fortalecer las actividades en la Región de Magallanes durante el periodo 2024-2026. Fortaleciendo los procesos de creación y capacitación en Artes Escénicas (Teatro, Danza, Circo), Música, Arte Urbano, Artes Visuales, Cine, Multidisciplinar y gestión cultural.

Desde Noviembre de 2017 la organización a venido generando acciones en el Barrio Playa Norte, que ha permitido configurar de mejor manera los lineamientos para el Centro de Creación Cielos del Infinito, posicionándose de mejor manera en el territorio, permitiendo ser los cimientos de la estructura que permita consolidar el futuro espacio. El trabajo avanzado en el territorio permitirá realizar una apropiación mucho más armónica del espacio, donde los lineamientos y modos de intervención propuestos ya están internalizados en la comunidad.



# COLABORADORES 2023

## Regionales:

Municipalidad de Punta Arenas | Municipalidad de Puerto Natales | Municipalidad de Laguna Blanca | Municipalidad de Porvenir | Municipalidad de Cabo de Hornos | Municipalidad de Primavera | Servicio de Vivienda y Urbanización Región de Magallanes y Antártica Chilena | Corporación Municipal de Puerto Natales | Corporación de Cultura, Turismo y Patrimonio de Natales | Liceo Polivalente Sara Braun | Liceo Salesiano Monseñor Fagnano | Escuela de Punta Delgada | Escuela Bernardo O'Higgins de Puerto Natales | Escuela Bernardo O'Higgins de Porvenir | Liceo Hernando de Magallanes de Porvenir | Escuela Miguel Montecinos de Puerto Edén | Escuela Fronteriza Dorotea | Escuela Seno Obstrucción | Liceo Donald Mc Intyre Griffiths de Puerto Williams | Museo de Historia Natural de Río Seco | Museo Martín Gusinde, Puerto Williams | Club Deportivo Esmeralda de Puerto Natales | Conservatorio de Música-UMAG | Espacio Imago | Galpón Patagonia | Bus Sur | Transbordadora Austral Broom |

## Nacionales:

Espacio Checoslovaquia | Galería Taller del Mono | Observatorio de Políticas Culturales (OPC) | CONAF | Red de Festivales de Artes Escénicas Chile

## Internacionales:

Embajada de Portugal | Camões – Instituto da Cooperação e da Língua | Red CircoStrada | The Festival Academy | Nau Ivanow

## REDES SOCIALES

Youtube: @Cielosdelinfinitotv

Instagram: @cielosdelinfinito

Facebook: /cielosdelinfinito

X: @cdelinfinito

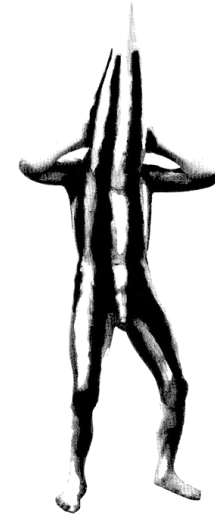
## PÁGINA WEB

[www.cielosdelinfinito.cl](http://www.cielosdelinfinito.cl)

Cielos del Infinito 2023 ®

## ORGANIZAN

**C/ELOS  
DEL  
INF/NITO**  
Festival de artes



**HAIN**  
PRODUCCIONES

## FINANCIA



**PAOCC**

Programa de Apoyo a  
Organizaciones Culturales  
Colaboradoras